

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 6:00pm - 8:00 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc

Thầy An 524-5482.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Minh Nhiên, CRM.

Email: cttdsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Gioan Eude M Cao Vũ Nghi, CRM.

Email: vunghi@gmail.com Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn, Nga 383-4276

Nhà xứ: Các Cha 376-7629

HD Mục Vụ CT Anh Hoàng 869-6615

Phó HD Nội Vụ Anh Tùng 588-5893

Phó HD Ngoại Vụ Anh Chí 769-5043

Phó KH & PT Anh Dũng 230-1691

HD Tài Chánh CT Anh Phong 416-6735

Phó HD Tài Chánh Anh Hoàng 471-9765

Ban Cung Thánh Anh Ngân 420-3291

Ban Giúp Lễ Cha Vũ 383-4276

Ban Xã Hội Anh Văn 529-1596

Ban Trật Tự Anh Thuận 850-9227

Ban Bảo Trì Anh Cường 914-4594

Trung Tâm Giáo Dục Chị Lynn 812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân Anh Châu 465-4071

Ca Đoàn Thánh Linh Chị Anh 595-3307

Ca Đoàn Alleluia Chị Lan 525-5941

Ca Đoàn Vô Nhiễm Chị Lan 477-9622

Ca Đoàn Mẹ Lên Trời Chị Thảo 798-5747

Ca Đoàn Kitô Vua Anh Tùng 588-5893

Liên Lạc các Ca Đoàn Anh Khoa 842-9412

Giáo Khu 1-Giuse Anh Thành 806-9852

Giáo Khu 2-Phêrô Anh Nam 477-8205

Giáo Khu 3-Dũng Lạc Ông Thanh 525-3456

Giáo Khu 4-Phục Sinh Anh Minh 635-3435

Giáo Khu 5-Fatima Anh Thành 349-8140

Giáo Khu 6-Thăm Viếng Chị Phương 598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể Anh Chính 204-2471

Bà Mẹ Công Giáo Chị Hoa 529-0671

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Bình 430-8898

Liên Minh Thánh Tâm Anh Thủ 317-1602

Legio Marie Chị Mến 320-5610

Phong Trào Đền Tạ Chị Tý 519-6767

Gia Đình Tận Hiến Chị Tuyết 996-1230

Phong Trào Cursillo Anh Tuấn 217-4949

Canh Tân Đắc Sủng Mỹ Anh 595-3307

Hội Cao Niên Ông Anh 743-3999

Hội Phụ Huynh Anh Sơn 510-579-0899

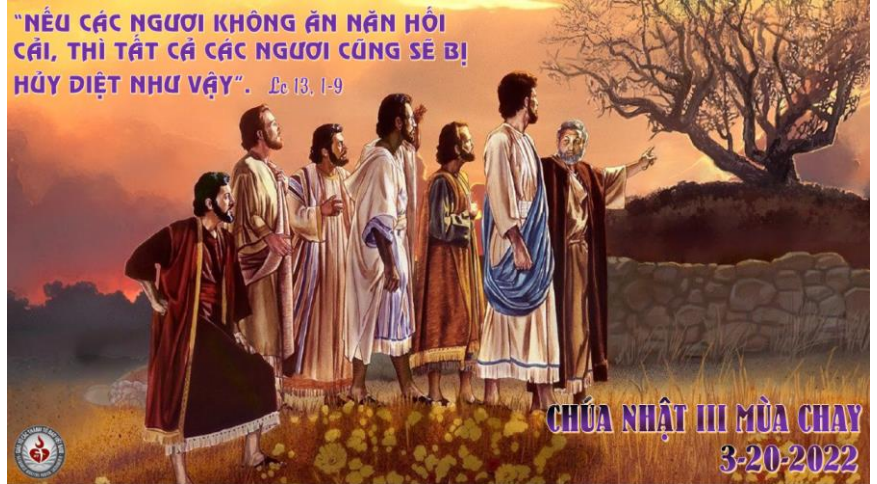
Dòng Mến Thánh Giá Các Sơ 383-3278

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

586- Chúa Nhật III Mùa Chay - Năm C Ngày 20/03/2022



DẤU CHỈ THỜI ĐẠI

Ngày xưa, cha ông chúng ta không cần tới những phương tiện hiện đại để biết được thời tiết, trái lại, họ chỉ dựa vào những hiện tượng trong thiên nhiên, mà cũng biết được nắng mưa, như tục ngữ đã diễn tả:

- Gió đàn nam vừa làm vừa chơi.

Đôi khi chỉ việc quan sát những phản ứng của thú vật, họ cũng biết được thời tiết. Chẳng hạn:

- Chuồn chuồn bay thấp thì mưa,
Bay cao thì nắng bay vừa thì râm.

Qua đoạn Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu cũng khuyến khích chúng ta *hãy nhìn vào những sự kiện, những biến cố xảy ra chung quanh, để nhờ đó mà biết được thánh ý Thiên Chúa*. Ngài đã đưa ra hai trường hợp điển hình.

Trường hợp thứ nhất đó là những người Galilêa bị Philatô giết và trường hợp thứ hai đó là mười tám người khác bị tháp Silôê đổ xuống đè chết. Dân Do Thái thì cho rằng sở dĩ những người bị chết là những kẻ tội lỗi cho nên bị Chúa trừng phạt.

Thế nhưng, quan niệm của Chúa Giêsu thì khác, Ngài coi những biến cố đau thương và đẫm máu ấy là như một tiếng chuông cảnh tỉnh được gởi đến với họ, để họ ăn năn sám hối, làm lại cuộc đời và quay trở về cùng Chúa, nếu không thì họ cũng sẽ phải chết một cách thảm khốc như vậy.

Còn với chúng ta ngày hôm nay thì sao? Hằng ngày qua báo chí, truyền thanh và truyền hình, chúng ta đón nhận biết bao nhiêu sự kiện, biết bao nhiêu biến cố đau buồn xảy ra khắp nơi trên trái đất. Chỗ này có những người chết vì bom đạn chiến tranh, chỗ kia có những người chết vì thiên tai bão lụt, động đất và sóng thần. Nơi khác lại có những người chết vì bệnh tật và nghèo đói.

Trước những biến cố đau thương ấy, nhiều lúc chúng ta cũng đã có một thái độ lạnh lùng và nghiêm khắc như người Do Thái: Sở dĩ họ bị như vậy vì họ là những kẻ tội lỗi. Thế rồi chúng ta yên tâm với cung cách mù ni che tai, chấy nhà hàng xóm bình chân như vại. Trong khi đó, Chúa đòi hỏi nơi chúng ta một thái độ tích cực, đó là phải biết tìm hiểu thánh ý Ngài được gói ghém qua những biến cố, qua những sự kiện ấy.

Cũng như nơi dân Do Thái, những biến cố, những sự kiện ấy là như những tiếng chuông cảnh tỉnh Chúa gọi đến để kéo chúng ta ra khỏi cuộc sống tầm thường và tội lỗi. Vấn đề được đặt ra đó là Chúa muốn nói gì với tôi qua những sự việc, qua những biến cố ấy? Rồi từ đó, tôi sẽ phải uốn nắn, sửa đổi lại những sai lỗi và khuyết điểm, để cuộc đời tôi sẽ đem lại những hoa trái, và những hoa trái ấy luôn làm cho Chúa được hài lòng.

(Nguồn: Tinmung.net)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Lễ Truyền Tin cho Đức Mẹ - Mừng Quan Thầy Gia Đình Tận Hiến Sacramento - 03/25/2022

Giáo Xứ hân hoan chúc mừng đến Gia Đình Tận Hiến Đồng Công trong ngày mừng bốn mạng. Qua lời cầu bầu của Mẹ Maria xin Thiên Chúa Ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên quý thành viên, để luôn hằng say hoạt động tông đồ.

Quyên Tiền Cho Giáo Hội các Nước ở Miền Trung và Đông Âu

Bác Ái Mùa Chay Thánh - Số tiền quyên được trong thánh lễ chiều thứ Bảy, ngày 26 tháng 03 và các thánh lễ sáng Chúa Nhật ngày 27 tháng 03 năm 2022 sẽ được gửi về văn phòng Giáo Phận Sacramento, California để giúp cho giáo hội các nước ở miền trung và Đông Âu. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.

Chia sẻ Chén Cơm Tình Thương

Mùa Chay Thánh 2022 (Lenten Rice Bowl 2022)

Trợ giúp cho anh chị em nghèo đói. “Miếng khi đói bằng gói khi no.” những mảnh đời kém may mắn, những nỗi đau, nỗi bất hạnh của các em nhỏ mồ côi, gia đình nghèo khó, cụ già neo đơn, người cùi, và trẻ em khuyết tật tại Việt Nam. Xin ông bà anh chị em quảng đại chia sẻ.

Giỏ tiền đặt tại cuối nhà thờ sẽ bắt đầu từ: các thánh lễ cuối tuần trong Mùa Chay, và thứ Năm Tuần Thánh. Xin quý phụ huynh tham gia chương trình này và khuyến khích nhắc nhở con em chúng ta cùng làm việc bác ái.

HỌC BỔNG - Niên Khóa 2022-2023 (Tài trợ học sinh nghèo tại Việt Nam)

Nhằm động viên, giúp đỡ sinh viên hiếu học tại Việt Nam có hoàn cảnh khó khăn - các trẻ mồ côi có nguy cơ thất học. Giáo Xứ mong muốn tiếp tục nhận được sự đóng góp, ủng hộ quý ông bà anh chị em, các nhà bảo trợ, mạnh thường quân quảng đại để các em được tiếp tục đến trường hầu có thể thăng tiến điều kiện sinh sống sau này. Tổng số tiền bảo trợ sẽ được gửi về Việt Nam để các em bắt đầu niên học mới.

Xin ghi danh với anh chị Hùng và Thảo bắt đầu vào Chúa Nhật, ngày 06 tháng 03 đến hết ngày 10 tháng 04 năm 2022 sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật tại bàn ghi danh đặt tại cửa ra vào Thánh Đường.

Số phone liên lạc: Chị Thảo 916-798-5747

Chân thành cảm ơn và mong được sự hưởng ứng của quý vị.

Mời Tham Dự Bí Tích Xức Dầu Thánh

Ngày: Sáng thứ Bảy, ngày 02 tháng 04 năm 2022

Giờ: Ngay sau Thánh Lễ 8:00 sáng

Địa điểm: tại nhà thờ GX CTTDVN

Quý cụ ông, cụ bà hay anh chị nào cần, xin mời tới lãnh Bí Tích Xức Dầu Thánh.

Chương Trình Tĩnh Tâm và Giải Tội Mùa Chay 2022

1) Đêm Hòa Giải

Ngày: thứ Hai, 03/28/2022

Giờ: từ 6:30pm - 8:30pm

Để tạo điều kiện thuận lợi chung cho hết mọi người, chúng ta sẽ được quý cha khách giúp giải tội. Xin quý ông bà và anh chị em cố gắng thu xếp thời giờ và công việc để đến lãnh nhận Bí Tích Hòa Giải.

2) Tĩnh Tâm Mùa Chay 2022

Giáo Xứ có 3 buổi Tĩnh Tâm Mùa Chay dành cho người lớn tại Thánh Đường GX vào:

- Tối thứ Năm, 03/31/2022 từ 6:30pm tới 8:30pm

- Tối thứ Sáu, 04/01/2022 từ 6:30pm tới 8:30pm

- Tối thứ Bảy, 04/02/2022 từ 6:30pm tới 8:30pm

Chủ Đề Tĩnh Tâm: Hãy Hoán Cải và Tin Vào Phúc Âm

Giảng Thuyết: Cha Vũ Đảo, SVD

Kính mời ông bà anh chị em tới cùng tham dự ba buổi tĩnh tâm Mùa Chay để chúng ta có cơ hội hoán cải, quay về với Chúa, nhằm chuẩn bị tâm hồn đón mừng Đại Lễ Phục Sinh sắp đến.

Tĩnh Tâm cho Giới Trẻ: Chúa Nhật, ngày 20 tháng 03 năm 2022 từ 11:30am đến 12:15pm.

Thông báo họp Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ đến dự phiên họp hàng tháng lúc 2:00pm Chúa Nhật, ngày 20 tháng 03 năm 2022 tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Chân thành cảm ơn.

Chương Trình Chích Ngừa Covid (Pfizer & Moderna) và Các Dịch Vụ Miễn Phí

Ngày: Chúa Nhật, ngày 03 tháng 04 năm 2022

Giờ: 9:30am - 12:30pm

Địa Điểm: tại Nhà Thờ GX CTTĐVN

1) Nhân viên của Asian Resource Center sẽ đến để giúp các chương trình miễn phí sau:

CalFresh- Làm đơn để xin FoodStamp.

Covered California - Tìm bảo hiểm sức khỏe, làm đơn xin Medi-Cal, etc.

Discount Programs - Làm đơn bớt giá (Phone và Internet) AT& T, Verizon, SMUD, PG&E)

ESL Classes - Lớp học tiếng Anh cho những người 22 tuổi trở lên.

Citizenship Classes - Lớp học để thi Quốc Tịch Mỹ.

Taxes Preparation - Giúp khai thuế cho những người với lương 65,000 một năm.

Youth Program - Giúp các em tuổi 16-24 tìm college scholarship.

2) Chích ngừa covid miễn phí.

Liên lạc: Anh Tùng (916) 588-5893 nếu cần biết thêm chi tiết.

GHI DANH HỌC GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ và THIẾU NHI THÁNH THỂ Niên Khóa 2022-2023

Chương Trình nhận ghi danh học sinh tại Hội Trường Giáo Xứ vào các ngày sau:

- Chúa Nhật, ngày 03 tháng 04 năm 2022
- Chúa Nhật, ngày 10 tháng 04 năm 2022

bắt đầu từ 9:30 giờ sáng tới 2 giờ chiều.

Để việc xếp lớp và phòng học cho các em được tốt đẹp, xin quý phụ huynh cố gắng ghi danh cho con em mình trong thời hạn nêu trên.

Nếu ghi danh sau ngày hạn chót Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4 năm 2022, mỗi gia đình sẽ phải đóng thêm \$100.

Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý phụ huynh.

Đăng Ký Tham Dự Cắm Trại Hè 2022 (Đoàn Camp)



Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Kitô Vua sẽ tổ chức trại hè cho các em từ 8 tuổi trở lên. Kính mời quý phụ huynh đăng ký sớm cho các em trước ngày 15 tháng 05 năm 2022, sau ngày này lệ phí sẽ tăng.

Chi tiết về trại hè:

Chủ đề: Kết Nối, Giữ Kết Nối (Get Connected, Stay Connected)

Thời Gian: từ 4:00 chiều, thứ Sáu, ngày 15 tháng 07 đến 3:00 chiều Chúa Nhật, ngày 17 tháng 07 năm 2022. (Friday 07/15/22 @ 4 PM – Sunday 07/17/22 @ 3 PM)

Địa điểm: Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn (Our Lady of Châu Sơn Monastery)

4080 Leary Road, Walnut Grove, CA 95690

Xin quý phụ huynh đăng ký cho các em ở khu vực Thiếu Nhi Thánh Thể trong hội trường.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ được tin:

1) Ông **Giuse Phạm Hữu Chất** cựu thành viên Ban Kiểm Ngân và Tài Chánh và là phu quân của bà **Vũ Thị Châu** đã được Chúa gọi về thứ Năm, ngày 10 tháng 03 năm 2022 tại Edinburg Texas, hưởng thọ 77 tuổi.

2) Anh **Phaolô Phạm Quốc Việt** là phu quân của chị **Nguyễn Thị Ân** vừa được Chúa gọi về thứ Hai, ngày 14 tháng 03 năm 2022 tại Sacramento, hưởng dương 53 tuổi.

Giáo Xứ xin được Thành Kính Phân Ưu cùng các gia đình đã có người thân ra đi. Nguyên xin Thiên Chúa là Cha Nhân Từ sớm đưa linh hồn Giuse và linh hồn Phaolô sớm về hưởng Tôn Nhan Chúa.

Cộng Đoàn Giáo Xứ sẽ tiếp tục dâng lời cầu nguyện cho tang quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát này.

Chương trình tang lễ sẽ được thông báo sau.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

1) Cụ Ông Đa Minh Cao Xuân Bình

-Nghi Thức Phát Tang & Giờ Kinh:

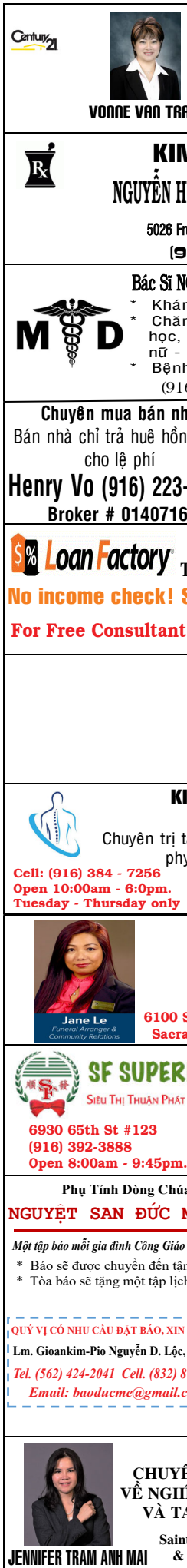
6:30 pm, thứ Sáu, ngày 25 tháng 03 năm 2022 tại nhà nguyện St. Mary's Catholic Cemetery & Funeral Center.

Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Bảy, ngày 26 tháng 03 năm 2022 tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Linh cữu sẽ được an táng tại nghĩa trang St. Mary.

Công Đức Tuần Lễ: 03-13-22: \$6,564.00

 VONNE VAN TRAN 8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG ĐÌNH ANH NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 LAP 10200 Waterman Rd. Elk Grove, CA 95624	Loan Factory Văn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyển về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ dài hạn Fix annuity, IRA CA:0639520 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	LYON REAL ESTATE 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ vấn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615
Janet Le Financial Services & Community Relations	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:00pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	Nestlé Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Mình 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857
Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MỆ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com "Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người" Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm	LOVE JOY ADULT DAY HEALTH CARE CENTER 10293 Rockingham Dr., Sacramento, CA 95827 Điện thoại: Tiếng Anh: 916-661-9164 * Tiếng Việt: 916-407-2939 Đây là quỹ phúc lợi do chính phủ tài trợ, quý vị sẽ không trả một lệ phí nào cả, đồng thời quý vị sẽ không bị trừ vào các nguồn trợ cấp hiện tại của quý vị đang có. Mọi thắc mắc xin liên lạc với chúng tôi qua hai số điện thoại trên đây. Chúng tôi có xe đưa rước tận nhà.	Real Estate Sales, Finance Property Management Joe Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299 pwJoe Tran Realty 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	CATERING Các món ăn Việt Nam Liên Lạc: Chị MÃN 916 - 598 - 1138	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276